

# 1 Tesalonicenses

## Ja ua rá mudi ra carta bi 'yo'tra Pablo, ngue bi mɛnnba yø 'yɛc'ɛi Tesalónica.

<sup>1</sup> Nügä drá Pablo, conná Silvano 'nɛhra Timoteo, dadi zenguagähe'ɯ mā zi cuhɯ rá m'mɯp'ɯ ja rá hnini Tesalónica. Nu'ahɯ, guí n'yohɯ Oja mā Papáhɯ co 'nɛhna mā Hmuhɯ Jesucristo guí n'yohɯ. Dí nnegähe ngue guehya di jap'ahɯ ya, 'nɛ dā hyut'a ni mmɯihɯ.

-----

<sup>2</sup> Zant'a dadi ja mammadigähe Oja conná ngue'ahɯ. 'Nɛ zant'a dí mmat'Ojagähe conná ngue'ahɯ. <sup>3</sup> Nu'mø dá mat'ähe Oja mā Papáhɯ, dí mbɛn'ähe ngue'a te rá 'bɛfi guí øthɯ ngue gá 'yɛc'ɛihɯ rá Jesucristo. 'Nɛ dí mbɛn'ähe ngue'a rá 'bäxte guí øthɯ ngue gadi mmahmɯ n'na ngu n'na'ahɯ. 'Nɛ dí mbɛn'ähe ngue dɯ ni nt'ɛc'ɛihɯ porque guí tømhmɯ'a rá pa dā ɛp'ɯ mā Hmuhɯ Jesucristo. <sup>4</sup> Ague mā zi cu'ahɯ, nuna Oja di mā'ahɯ, 'nɛ dí haxähe njuani ngue Oja bi huan'nahɯ. <sup>5</sup> Porque nup'ɯ guí 'buhmɯ 'mø mā haxähe p'ɯ rá hoga 'da'yo hya, hinga høndra hya bi zømp'ɯ. Sinoque rá Espíritu Santo bi hya rá ts'ɛdi ngue bi xoc'a ni mmɯihɯ ngue gá pahmɯ ngue majuaní nā rá hya nā. Dami bɛmhmɯ te dá n'yogähe 'mø mā mächähe p'ɯ guí 'buhmɯ. Dá negähe ngue gui timhmɯ rá nho. <sup>6</sup> Nu'ahɯ, nu te gá nurcahe, gue'a gá 'yøthɯ'a. Ya guí øthɯ tengutho i

n'yo rā Cristo. Gá nū manhohū rā hya, maḍague'a bi zū'ahū yø ja'ī. Pε rā Espírītu Santo øt'e ngue gaḍi johyathohū. <sup>7</sup> Nū'ū yø 'yεc'εi rá m'map'ū ja rā häi Macedonia, 'nεp'ū ja rā häi Acaya, nū te bi nū ngue guí øthū, xquet'a gue'a bi 'yøt'a. <sup>8</sup> Nū'ahū ya gá xihmū rā hya yø ja'ī ngue hanja nā mā Hmūhū Jesucristo. Ya hīnga hønmbū Macedonia 'nε Acaya bi zønna hya, sinoque ndap'ū bi zā faḍi ngue guí εc'εihū Oja ya. A nuyá, ya hīmma hyonī ngue hōnga xicāhe te 'be'a guí øthū'ū ya. <sup>9</sup> Hante gue dī nxise yø ja'ī ya ngue tema hya bi njap'ū guí 'būhmū 'mø mā mácāhe p'ū. Dī nxihyø ja'ī ha bi nja ngue gá hychmū p'ū yø dahmū, gá 'yεc'εi'a majuanī ngue Oja i 'būi. <sup>10</sup> Nūna rā Jesús rá Ts'ant'ū Oja, nū'mø mī dū, bi japi bi bennate, bi ma mahets'ī p'ūya. 'Nε ja dí 'yεp'ū mahøn'a ngue da zøcua. Guehna dī nxihyø ja'ī naya ngue guí tømthohū da εp'ū mahøn'a. A nūna rā Jesús, guehna da yanjū nā ngue rā castigo ja ngue dī nja.

## 2

<sup>1</sup> Da gue'a sehū mā zi cū'ahū, guí pahmū ngue nūna te dá mácāhe p'ū guí 'būhmū, hīnga sārbotho.

<sup>2</sup> Guí pahmū ngue nup'ū ja rā hnīnī Filipos, ya xi zūcāhe yø ja'ī, bi unje. Nū'mø mā mácāhe p'ū ja nī hnīnīhū p'ūya, mahømbi ts'ucje. Pε Oja bi hacāhe rā ts'edi ngue dá xi'āhe rā hoga 'da'yo hya.

<sup>3</sup> Nū'mø mā xi'āhe rā hya, hīndā homhme yø hya ha di thā'ahū. Hīn tema hya dá xi'āhe ngue hīnda gue'a. Hønt'a te rā hya da 'yøt'ahū rā nho dá mangāhe. <sup>4</sup> Porque bá huanngāhe Oja ngue bi färcahe nā rá hoga 'da'yo hya. 'Nε guehna dí

mmangähe naya. Hinna mangähe na ra hya na ngue di nu manhogähe yø ja'i. Sinoque dí nnegähe ngue Oja da nu manhoje. Porque gue'a haspa ra güenda ma n'yomfɛnigähe'a. <sup>5</sup> Ya guí pahma xanho ngue hindá xi'ähe yø hya ngue gdi honi ha di t'ɛts'ahɛ. Da gue'Oja padi ngue hinna xi'ähe ra hya para ngue da zäp'ɛ ga jɛc'ähe ra mɛnyu. <sup>6</sup> Hinna mangähe ra hya ngue gdi nne da nu manhogähe yø ja'i, ni xinga gue'ahɛ, ni xinga gue hm'i'da yø ja'i. Hindí ya manzaqui ha nna zo'ahɛ, madague'a ngue säpɛ ga nya manzaquigähe porque yø representantegähe ra Cristo. <sup>7</sup> Hante mahotho nna zo'ahɛ, tengutho øt'a n'na ra mamá 'mø di hotyø basj, dá ja'ahɛ p'ɛ. <sup>8</sup> Mathoguitho dadi ma'ahɛ. Dá negähe ngue hinga hønt'a rá hya Oja di n'na'ahɛ, pɛts'i ngue xcá hahma mmügähe ngue xcá 'da'ahɛ. Porque mi zä ma mpahma, janjuaní ngue dá ma'ahɛ. <sup>9</sup> Ague ma zi cu'ahɛ, çua hinguí mbɛmhmɛ te ra n'ɛ dá sägähe p'ɛ ja ra 'bɛfi? Mɛnte ra pa dá xi'ähe rá hya Oja, ra pa ra xui dá mpɛcähe ngue da taha te dí sihe. Porque hindá negähe ngue di toca'ahɛ ra gasto.

<sup>10</sup> Ya guí pahma, da gue'Oja padi, ngue hinjonni 'yɛc'ɛi da zä da 'yɛna ngue hinga gue'a te dá n'yogähe. Hin tema hya bi thinngähe. <sup>11</sup> Xquet'a ya guí pahma na ra hya ya xtá o'ahɛ n'yu, dá hatä ra ts'ɛdi ni mmɛi n'na ngu n'na'ahɛ. Tengutho di japyø basj n'na ra papá 'mø i fädi, dá ja'ahɛ p'ɛ. <sup>12</sup> Dá xi'ahɛ ngue guí n'yohɛ xanho tengutho nne Oja ngue gdi n'yohɛ. Porque Oja bi zon'nahɛ ngue guí n'yohɛ to di manda. 'Nɛ guí pahma ngue gue'a tate'a.

13 Nuya hĩndĩ säya dadi ja mammadigähe Oja conná ngue'ahũ. Porque nu'mø ma xi'ahẽ ra hya, hĩnga 'yεmhmũ ngue rá hya ra ja'ĩ gá 'yεc'εihũ. Sinoque bi dinnĩ mmũihũ ngue majuanĩ rá hya Oja. Conná nguehna ra hya guí εc'εihũ, ya man'na man'na gnĩ n'yohũ xanho. 14 Ya gá sãhũ ra n'ũ ma zi cu'ahũ, ngue bi zũ'a nĩ mmεngũhũ. Gá thohmũ tengũtho bi thohyø 'yεc'εi thanne Oja p'ũ ja ra hãĩ Judea. Porque nu'ũ, xquet'a bi zã ra n'ũ ngue bi zũhyø mmĩjudío'ũ. 15 Nu'ũ yø judío'ũ p'ũya, gue'ũ bi hyo mã Hmũhũ ra Jesús. Xquet'a xa hyopyø pøngahya Oja mam'met'o. 'Nε nuya 'bex hĩnguĩ nne hapũ dã nuje. Nu'ũ yø judío'ũ, hĩnguĩ nnepe dã hnumanho Oja. Xquet'a 'nεε ya, hĩnguĩ nnu manho gãtho mĩ'da yø ja'ĩ. 16 Porque nu'mø ma xihme ngue hĩnga høndyø judío ja ngue dĩ nyanyø te, nu'ũ yø judío'ũ, bi hεgãhe. Gue'a man'na nĩ duxra ts'oqui'a p'ũya. Pε nuyá, nuna Oja ya xa nzãnnĩ ngue guehya dã thohra castigo ya.

-----

17 Ague mã zi cu'ahũ, nu'mø rá ts'ũtho xtã εcãhe p'ũ guí 'bũhmũ, εmmεi dã bεn'ahũ. Astã gue'mø ya, zant'a dí nne gã nnu'ahũ. 18 Nugã drã Pablo, n'na ndĩ ngu n'na ndĩ dí sãnnĩ gã mmãhme p'ũ, pε ra zithũ p'ũya, dĩ nthĩnt'ĩ ngue orcãhe.

19 Con n'na ra pãhã dí tømhmũ ngue dã εp'ũ mã Hmũhũ Jesucristo. Porque dĩ njaje mpãhã gã xihme ngue nuna ra hya dã xi'ahũ, gá 'yεc'εihũ xandønho. 20 Janjuanĩ ngue dadi johyagãhe conná ngue'ahũ.

-----

### 3

<sup>1</sup> Pε ya h̄indá hāt'āhe ngue x̄tí njarb̄atho ngue x̄ta tho h̄man'na r̄a pa ngue to d̄a map'ʉ guí 'b̄ah̄m̄. Dá s̄ännāhe p'ʉya ngue d̄a cos̄εḡa'be ua ja r̄a h̄n̄in̄i Atenas. <sup>2</sup> Dá p̄enh̄n̄a'be n̄a mā c̄uh̄a r̄a Timoteo b̄i ma bá n̄u'āh̄. Porque mā mm̄imm̄εfigāhe n̄a, d̄i m̄mp̄εhm̄i Oj̄a ngue d̄i mm̄anḡāhe r̄a hoga 'da'yo hȳa ngue r̄a Cristo. B̄i ma di h̄ā'āh̄ r̄a ts'edi ngue h̄ind̄i n̄ts'on̄n̄i nt'εc'εih̄a i ja. <sup>3</sup> H̄ind̄i n̄negāhe ngue d̄a goh̄n̄i mm̄ai ngue'a ḡa ts'ʉ'āh̄. Ya guí p̄ah̄m̄a ngue j̄atho ḡa s̄āh̄ r̄a n'ʉ ngue d̄a ts'ʉc̄j̄. <sup>4</sup> Porque n̄u'm̄ø n̄mar̄á 'b̄ʉc̄āhe p'ʉ guí 'b̄ah̄m̄, dá xi'āhe ngue j̄atho d̄a ts'ʉc̄j̄, pε ya b̄i n̄ja'a te dá xi'āhe ya. <sup>5</sup> Jan̄angue n̄ugāhe, ya h̄indá t̄ø'm̄i ngue x̄t̄á thoh̄m̄a mān'na r̄a pa, dá p̄enh̄n̄a p'ʉ r̄a Timoteo ngue d̄a p̄ā'ā n̄juani te ja n̄i nt'εc'εih̄a. D̄i εnḡā nthamb̄εn̄itho ngue d̄a dap'āh̄ r̄a zith̄u 'n̄ε n̄u'ā r̄a 'b̄εfi nn̄á 'yogāhe p'ʉya d̄i n̄ts'on̄i.

<sup>6</sup> Pε ya bá pengr̄a Timoteo p'ʉ guí 'b̄ah̄m̄, bi z̄øcua d̄i 'b̄ʉc̄ā'be. Bá hȳa r̄a hȳa ngue x̄anzaqui n̄i nt'εc'εih̄a, 'n̄ε mājuani ḡadi mm̄ah̄m̄ n'na ngu n'na'āh̄. B̄i x̄icā'be ngue εmm̄εi guí mb̄εn̄je, 'n̄ε guí n̄ne guí n̄nuje, xi mm̄angugāhe p'ʉya x̄quet'a d̄i n̄ne ḡa n̄nu'āhe. <sup>7</sup> M̄a zi c̄u'āh̄, n̄u'ā te r̄a hȳa bá hȳa n̄a p'ʉya, bi hȳu mā mm̄ai'be 'm̄ø mā øc̄ā'be te ja n̄i nt'εc'εih̄a, mad̄ague'a n'na r̄a n'ʉ dá 'yogāhe. <sup>8</sup> A n̄uyá, mān'na d̄i h̄agāhe r̄a ts'edi ngue d̄i h̄axāhe n̄juani ngue h̄inguí h̄εhm̄'a r̄a H̄m̄u Jesucristo.

<sup>9</sup> εmm̄εi d̄adi ja m̄ammad̄igāhe Oj̄a conn̄á ngue'āh̄. Porque n̄u'm̄ø dá mat'Oj̄agāhe, jan̄juani d̄adi joh̄yagāhe ngue x̄anzaqui n̄i nt'εc'εih̄a.

<sup>10</sup> Nuyá, r̄a pa r̄a x̄ūi d̄i äpāhe Oj̄a ngue d̄a z̄ä ḡa

mmäcähe p'ü ga nnuhü. Dí nne ga xän'nahü hanja'ü yø hyä tobe hinguí pahmü xanho hanja. <sup>11</sup> Da ne na Oja ma Papáhu co 'nēhna ma Hmuü Jesucristo da 'yøt'e ngue ga mmäcähe p'ü guí 'bühmü ngue ga nnuhü.

<sup>12</sup> Da ne na ma Hmuü ngue man'na gdi pađi guí mmahmü n'na ngu n'na'ahü, co 'nē'ü hingyø 'yēc'ei guí mahmü, tengütho nná ma'ahü. <sup>13</sup> Da 'yøt'e ngue guí hyahü rä ts'edi guí hyēhmü p'ü rä nts'o. Porque dí nnegä ngue hin tema nts'o da đin'nahü Oja ma Papáhu 'mø rä pa da ep'ü ma Hmuü Jesucristo co gätho'ü da n'youi.

-----

## 4

<sup>1</sup> A nuya ma zi cu'ahü, jap'ü man'na rä hyä ga xi'ahü ya. 'Nē gue'a rä Hmuü Jesús di 'dacrä ts'edi ngue ga o'ahü n'yu na rä hyä na. Ya xtá xän'nahü m'met'o te ja ngue gđi n'yohü ngue di nu manho'ahü Oja. 'Nē ya gue'a guí øthü'a ya. Pē dí nnegähe ngue man'na man'na gđi hyoni ha di nu manho'ahü Oja. <sup>2</sup> Ya guí pahmü ngue nuya yø hyä dá xän'nahü, guehya yø hyä di manda rä Hmuü Jesús. <sup>3</sup> I nne Oja ngue guí cämfeni guí unni mmähü Oja. 'Yo to di 'yots'om'mäi. <sup>4</sup> A nu yø n'yohü, n'na ngu n'na di m'mähyø xisu, di nthati, pē da zupyø xisu, di mađi. <sup>5</sup> 'Yo di nnepe ngue di m'mü mman'ü yø xisu tengütho øthø ja'i hinguí pa Oja. <sup>6</sup> 'Yo guí nnehü n'na rä xisu ngue ya 'bührä ndø. Porque ya xtá xi'ahü m'met'o ngue nu yø n'yohü njap'ü, mathoguitho rä castigo da jap'a Oja. <sup>7</sup> Porque Ojá, bi zonnghü ngue rä nho gđá m'mähmü, hinguí nnecjü Oja ngue rä nts'o gđá

m'muħmu. <sup>8</sup> Nu ra ja'i festho na ra hya dí xi'ahµ ya, hinga ja'i fespabi rá hya, sinoque guesε Oja fespabi rá hya. 'Nε guesε Oja bá penhna Espíritu Santo ngue da máxcaħµ ngue ga heħmµ p'µ ra nts'o.

<sup>9</sup> A nu'a gni mahni cuħµ, himma hyoni ngue ga ot'ahµ'a, porque Oja ya bi xän'nahµ te gdi mmahmµ n'na ngu n'na'ahµ. <sup>10</sup> 'Nε nuna ra hya dí xi'ahµ ya, gue'a gui ørpaħµ gátho ma cuħµ 'bui ndap'µ bi zä ngue ra häi Macedonia na. Pε nuya ma zi cu'ahµ, dí ä'ahµ n'na ra mate ngue nu te gui øthµ ya, hinga hønt'a gui 'yøthµ'a, sinoque man'na man'na ngue gdi mmahmµ. <sup>11</sup> Dami ja ndummaí gui m'mµ mmanhohµ. Gue'a te ni 'befise gui 'yøthµ, hinguí nthinhµ yø asunto mi'da yø ja'i. Dami mpeħmµ tengutho ya xtá xi'ahµ. <sup>12</sup> Janangue hinte gui 'beħmµ. A nu'µ yø ja'i hingyø 'yεc'εi p'µya, di respeta'ahµ.

-----  
<sup>13</sup> Ague ma zi cu'ahµ, dí nnegähe ngue gui pahmµ hanja'µ yø 'yεc'εi ya xandu. Nu'mø to bi du, 'yo di tu ni mmuiħµ tengutho øtyø ja'i hinguí pa Oja, ngue tu yø mmaí 'mø to bi du. <sup>14</sup> Pε dí εc'εihµ ngue bi du ra Jesús 'nε bi bεnnate m'mεfa. Janangue nuyá, ma ga εc'εihµ ngue nu'µ xandu 'nε εc'εi ra Jesús, nuna Oja da japi ngue da n'youi ra Jesús 'mø bá εcua mahøn'a.

<sup>15</sup> Janangue nuyá, dí nne ga xi'ahµ xanho hanja na ra hya bi xänngahµ ra Hmµ Jesús. A nµ'µ yø 'yεc'εi di 'batho'a ra pa da ep'µ ra Hmu, hīndi m'met'o ngue da ma di nthεui ra Hmu. <sup>16</sup> Porque nu'mø bá εhra Hmu di 'yε mahεts'i, nu te da ne da 'yøt'e, da ma nts'editho. Co 'nε'a ra anxε 'bet'o ngue

yø anxε Oja, xquet'a da εnna hya. 'Nε da nya rá corneta Oja. A nu'u to ya xandu 'nε εc'ei ra Cristo, rá mudi di bennate yø do'yo'u. <sup>17</sup> A nu'u yø 'yεc'ei di 'butho, 'da di ts'ixtho maya bi ja yø gui. Ja danī nthεui p'u ra Hmu. Ya 'dap'u di m'mahmu para zantho ra Hmu p'uya. <sup>18</sup> Janangue nuyá, co nuna ra hya dí xi'ahya ya, dami nhyathu ra ts'edi n'na ngu n'na'ahya.

-----

## 5

<sup>1</sup> A nuya ma zi cu'ahya, himma hyoni ga ot'ahya hanja ra hya ngue hinguí fadi tema pa, tema ora da εp'u ra Hmu. <sup>2</sup> Porque ya gui pahmu xanho ngue hinjongui padi tema pa da εp'u ra Cristo. Nu'mø 'yo ra bε ngue ra nxui, hinjongui padi tema ora da zøp'u ja ra ngu, njarbutho ra hya dí xi'ahya ya. <sup>3</sup> Da gue'a ra ora ngue dadi n'yεmbyø ja'i ngue ya 'bammaho, hin tema hya. 'Nε da gue'a ra ora'a p'uya ngue di nja ra ndate. Nthambenitho da zøhø, tengutho 'mø bi zønna ora di m'men'a n'na ra xisu ha rá basi. Ya hinha di mpommi. <sup>4</sup> Pε nuya ma zi cu'ahya, ya hinguí 'bη 'bexuihya ya. Janangue nu'a ra pa da εp'u ra Hmu, hinga nthambenitho da za'ahya. Hindi nja'ahya tengutho øt'a n'na ra bε, ngue nthambenitho sømp'u ha søni. <sup>5</sup> Porque gátho'ahya ya gni n'yohu'a ra nyot'i ja ngue ra pa, ya gá hychmu p'u'a ra nts'o ja 'mø ra xui. <sup>6</sup> Janangue nuyá, hinguí ja ngue 'nεcju da njot'i ma n'yomfenihya, tengutho mi'da yø ja'i ngue njot'i yø n'yomfeni. Sinoque nne ngue ga n'yomfenihya xanho. <sup>7</sup> Nu'u aha, ra xui aha. Nu'u iti, ra xui iti. <sup>8</sup> Pε nuju, ya dá hehmu p'u ra 'bexui. Ya nná



'yoh<sub>u</sub> rá nyot'i Oja ya. Ma ga s<sub>u</sub>mma mm<sub>u</sub>ih<sub>u</sub> ya ngue h<sub>u</sub>nda dajpah<sub>u</sub> rá nts'o. Da zehma nt'<sub>u</sub>εc'<sub>u</sub>εi<sub>u</sub>h<sub>u</sub> i ja. A nuyá, ma ga mmahm<sub>u</sub> n'na ngu n'naj<sub>u</sub>. Ma ga segurah<sub>u</sub> ngue da yanj<sub>u</sub> Oja. <sup>9</sup> Porque h<sub>u</sub>imb<sub>u</sub>i zán'Oja dá m'm<sub>u</sub>hm<sub>u</sub> ngue ga thohm<sub>u</sub> rá castigo. Sinoque bá s<sub>u</sub>nni ngue gda nyamhm<sub>u</sub> ná ma Hm<sub>u</sub>h<sub>u</sub> Jesucristo. <sup>10</sup> Ra Jesucristo bi d<sub>u</sub> conná nguecj<sub>u</sub>. Janangue nu'mø bá εhε, ngu'<sub>u</sub> xand<sub>u</sub>, ngu'<sub>u</sub> di 'b<sub>u</sub>tho, 'dap'<sub>u</sub> ga m'm<sub>u</sub>hm<sub>u</sub> para zantho. <sup>11</sup> Dam<sub>u</sub>i hy<sub>u</sub>tho n<sub>u</sub>i mm<sub>u</sub>ih<sub>u</sub> 'nε dam<sub>u</sub>i hy<sub>u</sub> rá ts'edi n'na ngu n'na'ah<sub>u</sub>, tengutho guí øth<sub>u</sub> ya.

-----  
<sup>12</sup> Ague ma zi cu'ah<sub>u</sub>, dí nnegähe ngue gui 'yørpah<sub>u</sub> masu'<sub>u</sub> yø mēfi Oja d<sub>u</sub>i mpεp'<sub>u</sub> guí 'b<sub>u</sub>hm<sub>u</sub>. Porque guehya bi huan'Oja ngue d<sub>u</sub>i m'met'o p'<sub>u</sub> guí 'b<sub>u</sub>hm<sub>u</sub> ngue da xän'nah<sub>u</sub> rá hya Oja. <sup>13</sup> Rángue ørpabi rá 'bēfi Oja, jatho ngue guí nnu manhoh<sub>u</sub>, dam<sub>u</sub>i mahm<sub>u</sub>. 'Nε 'yo gadi njunth<sub>u</sub> p'<sub>u</sub> guí 'b<sub>u</sub>hm<sub>u</sub>.

<sup>14</sup> Dam<sub>u</sub>i hyah<sub>u</sub> rá ts'edi gui xihm<sub>u</sub>'<sub>u</sub> to hinguí nne d<sub>u</sub>i mpēfi ngue 'yo d<sub>u</sub>i njap'<sub>u</sub>. Dam<sub>u</sub>i hath<sub>u</sub> rá ts'edi'<sub>u</sub> yø ja'i 'b<sub>u</sub> ndummi. 'Nε dam<sub>u</sub>i hyonnbah<sub>u</sub> ha di zacyø nt'<sub>u</sub>εc'<sub>u</sub>εi yø ja'i tobe hinguí nzaqui yø nt'<sub>u</sub>εc'<sub>u</sub>εi. Dam<sub>u</sub>i serpah<sub>u</sub> te ga 'yo. <sup>15</sup> Dam<sub>u</sub>i mfähm<sub>u</sub>, 'yo to dadi cosra nts'o t'ørpabi. Hante gue guí n'yørpah<sub>u</sub> rá nho n'na ngu n'na'ah<sub>u</sub>, co 'nε'<sub>u</sub> hingyø 'yεc'<sub>u</sub>εi gui 'yørpah<sub>u</sub> rá nho.

<sup>16</sup> Hangu rá pa guí johyah<sub>u</sub>. <sup>17</sup> 'Nε hang<sub>u</sub> rá pa guí mmat'Ojah<sub>u</sub>. <sup>18</sup> Zant'a dam<sub>u</sub>i ja mammadih<sub>u</sub> Oja, madague'a ja'mø ja te guí thohm<sub>u</sub>. Porque Oja, guehna nnepe da 'yøt'e te'o gä tenna Cristo ná.

<sup>19</sup> 'Yo gui täcj<sub>u</sub>'a te nne da 'yøtra Espíritu Santo.

<sup>20</sup> Dam<sub>u</sub>i 'yørpah<sub>u</sub> masu'<sub>u</sub> te mmanyø pøngahya Oja,

'yogui fεsthohu ra hya. <sup>21</sup> Dami hyacju xanho ra gūenda ngue'mø majuanī ngue rá hya Oja mma, ogue rá hyase mma. Nu'mø guí haxhu njuani ngue majuanī rá hya Oja mmanna ja'i, dami 'yεt'a mmaih'a te i mma. <sup>22</sup> Dami hyehmu p'u'a te gāma nts'o i ja.

<sup>23</sup> Nuna Oja ya dá nhojpahu, da 'yøt'e ngue guí unni mmaih xandønho, guí nsuphu, da māt'a ni teh, 'nε da māt'a ni do'yohu, hin tema nts'o di nεqui 'mø ra pa da εp'u ma Hmuhu Jesucristo. <sup>24</sup> Nguna da 'yøt'Oja, porque guehna bi zon'nahu na 'nε hinguí hεc'ahu na.

-----  
<sup>25</sup> Ague ma zi cu'ahu, dami marcahu Oja.

<sup>26</sup> Dadi zengua gātho'ahu.

<sup>27</sup> Guehna ra Hmu di hacä ra ts'edi te dí mma. Dí xi'ahu ngue nu'u gātho ma zi cuhu, jatho ngue di mpεti para ngue da 'yøde te mmanna carta ja ua.

<sup>28</sup> Nuna ma Hmuhu Jesucristo di jap'ahu. Da ngut'atho.

**Ja ua ra 'da'yo cohi bi gomi Oja yø ja'i**  
**New Testament in Otomi, Tenango (MX:otn:Otomi,**  
**Tenango)**

copyright © 1975 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Otomi, Tenango

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Otomí, Tenango [otn], Mexico

**Copyright Information**

© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Otomi, Tenango

**© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022  
dd38228d-a3b1-5d0f-91ce-4040e165ce0f